



IE en IPR: nationale behandeling de conflictregel in de Berner Conventie

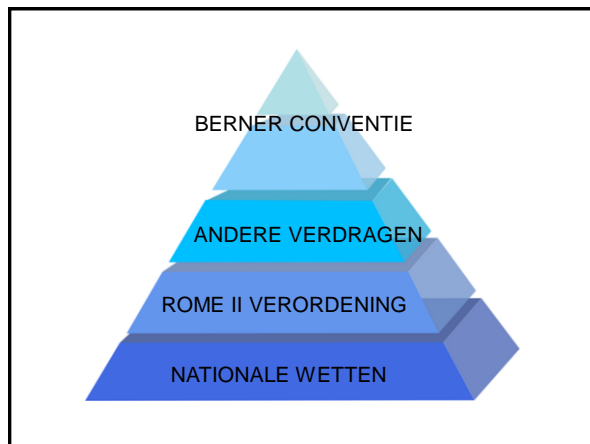
Sierd J. Schaafsma

Symposium AIPPI Nederland
Zeist, 16 maart 2022

Welk recht is van toepassing
op de bescherming van een IE-recht?



- traditionele antwoord:
'het recht van het land waarvoor de bescherming wordt ingeroepen'
= lex loci protectionis



betrokken rechtsgebieden

- internationaal privaatrecht
 - bevoegdheid
 - toepasselijk recht (conflictenrecht)
 - erkenning/tenuitvoerlegging buitenlandse beslissingen
- vreemdelingenrecht

(privaatrechtelijk) vreemdelingenrecht

- positie van vreemdelingen in het privaatrecht :
 - discriminatie
 - non-discriminatie
 - bevoordeling
- tegenwoordig: non-discriminatie
- vroeger: discriminatie

Dus:

- vreemdelingenrecht:
positie van vreemdeling in privaatrecht
- conflictenrecht:
welk nationaal recht is van toepassing in een internationaal geval?

bevat BC een conflictregel?

Artikel 5:

- (1) De auteurs genieten voor de werken waarvoor zij krachtens deze Conventie zijn beschermd, in de landen van de Unie die niet het land van oorsprong van het werk zijn, de rechten, welke de onderscheidene wetten thans of in de toekomst aan eigen onderdanen verlenen of zullen verlenen, alsmede de rechten door deze Conventie in het bijzonder verleend.
- (2) Het genot en de uitoefening van die rechten zijn aan geen enkele formaliteit onderworpen; dat genot en die uitoefening zijn onafhankelijk van het bestaan der bescherming in het land van oorsprong van het werk. Bijgevolg worden, buiten de bepalingen van deze Conventie, de omvang van de bescherming, zowel als de rechtsmiddelen, die de auteur worden gewaarborgd ter handhaving van zijn rechten, uitsluitend bepaald door de wetgeving van het land, waar de bescherming wordt ingeroepen.

bevat BC een conflictregel?

Artikel 5:

- (1) De auteurs genieten voor de werken waarvoor zij krachtens deze Conventie zijn beschermd, in de landen van de Unie die niet het land van oorsprong van het werk zijn, de rechten, welke de onderscheidene wetten thans of in de toekomst aan eigen onderdanen verlenen of zullen verlenen, alsmede de rechten door deze Conventie in het bijzonder verleend.
- (2) Het genot en de uitoefening van die rechten zijn aan geen enkele formaliteit onderworpen; dat genot en die uitoefening zijn onafhankelijk van het bestaan der bescherming in het land van oorsprong van het werk. Bijgevolg worden, buiten de bepalingen van deze Conventie, de omvang van de bescherming, zowel als de rechtsmiddelen, die de auteur worden gewaarborgd ter handhaving van zijn rechten, uitsluitend bepaald door de wetgeving van het land, waar de bescherming wordt ingeroepen.



bevat BC een conflictregel?

Artikel 5(1):

beginsel nationale behandeling (BNB)

“De auteurs genieten voor de werken (...), in de landen van de Unie (...), de rechten, welke de onderscheidene wetten (...) aan eigen onderdanen verlenen (...)



bevat BC een conflictregel?

Artikel 5(2):

“(…). Bijgevolg worden, buiten de bepalingen van deze Conventie, de omvang van de bescherming, zowel als de rechtsmiddelen, die de auteur worden gewaarborgd ter handhaving van zijn rechten, uitsluitend bepaald door de wetgeving van het land, waar de bescherming wordt ingeroepen.”

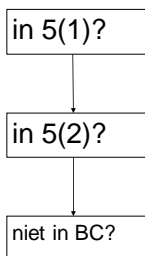
bevat BC een conflictregel?

Artikel 5(2):

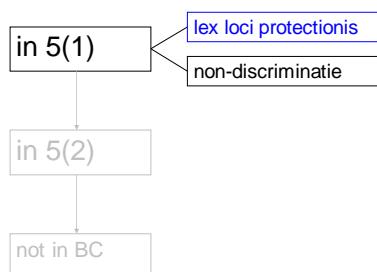


“(…). Bijgevolg worden, buiten de bepalingen van deze Conventie, de omvang van de bescherming, zowel als de rechtsmiddelen, die de auteur worden gewaarborgd ter handhaving van zijn rechten, uitsluitend bepaald door de wetgeving van het land, waar de bescherming wordt ingeroepen.”

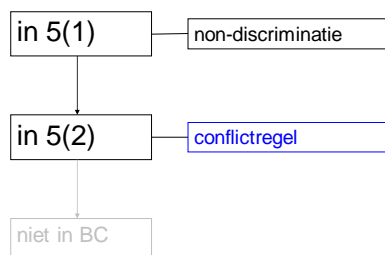
is er een conflictregel...



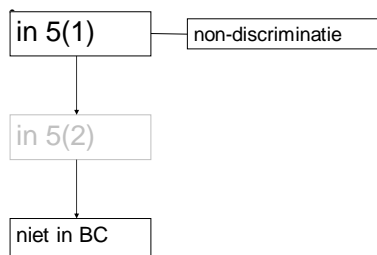
Opvatting 1: traditionele opvatting



Opvatting 2: tegenwoordig populair



Opvatting 3: minderheidsopvatting



19^e eeuw:

- Berner Conventie 1886:
- beginsel nationale behandeling =
 - conflictregel
 - en
 - non-discriminatie regel
- opvatting 1
- evident

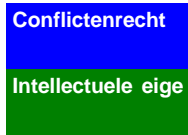
- 1887: “Cela est évident et aucune dérogation n’a été apportée à cette déduction logique.”
- 1932: “étrange, très éloignée des règles habituelles, déconcertante pour les jurisconsultes, qui n’y découvrent que contradictions.”
- 2001: “heftig umstritten”

– uniek probleem

– verklaring:

- waarom conflictregel, en
- waarom begrijpen wij die tegenwoordig niet meer?

19e eeuw → nu



Nationale behandeling =
non-discriminatie +
toepasselijk recht

19^e eeuw → nu



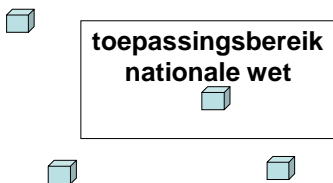
Nationale behandeling =
non-discriminatie +
toepasselijk recht ??

hedendaags conflictenrecht (Savigny)



internationaal
geval

19e eeuw: statutenleer



19e eeuw: statutenleer en IE

1. in nationale territorium is alleen nationale wet van toepassing
2. nationale rechter past alleen nationale wet toe
3. nationale IE-wet is alleen van toepassing op nationale werken/auteurs

PROBLEEM \implies OPLOSSING

toestand rechteloosheid:	nationale behandeling:
- geen toepasselijk recht	- nationale recht v.t.
- discriminatie	- non-discriminatie

Artikel 5(1): beginsel nationale behandeling

“De auteurs genieten voor de werken (...), in de landen van de Unie (...), de rechten, welke de onderscheidene wetten (...) aan eigen onderdanen verlenen (...)”

reikwijdte

- reikwijdte BNB = toepassingsgebied BC = auteursrechtelijke bescherming (art. 1)
- auteursrechtelijke bescherming:
 - object (wat is een werk?)
 - subject (aan wie wordt het recht verleend?)
 - inhoud (ontstaan, omvang (inbreuk), duur)
 - handhaving (sancties)

En artikel 5(2)?

- na 1886:
 - in de praktijk: ondermijning 5(1)
 - door lex originis trucs (vooral: formaliteiten, afhankelijkheid)
- herzieningsconferentie in 1908:
 - ondermijning 5(1) stoppen
 - daarom 5(2)

1) De auteurs genieten voor de werken waarvoor zij krachtens deze Conventie zijn beschermd, in de landen van de Unie die niet het land van oorsprong van het werk zijn, de rechten, welke de onderscheidene wetten thans of in de toekomst aan eigen onderdanen verlenen of zullen verlenen, alsmede de rechten door deze Conventie in het bijzonder verleend.

2) Het genot en de uitoefening van die rechten zijn aan geen enkele formaliteit onderworpen;

1) De auteurs genieten voor de werken waarvoor zij krachtens deze Conventie zijn beschermd, in de landen van de Unie die niet het land van oorsprong van het werk zijn, de rechten, welke de onderscheidene wetten thans of in de toekomst aan eigen onderdanen verlenen of zullen verlenen, alsmede de rechten door deze Conventie in het bijzonder verleend.

2) Het genot en de uitoefening van die rechten zijn aan geen enkele formaliteit onderworpen; **dat genot en die uitoefening zijn onafhankelijk van het bestaan der bescherming in het land van oorsprong van het werk.**

1) De auteurs genieten voor de werken waarvoor zij krachtens deze Conventie zijn beschermd, in de landen van de Unie die niet het land van oorsprong van het werk zijn, de rechten, welke de onderscheidene wetten thans of in de toekomst aan eigen onderdanen verlenen of zullen verlenen, alsmede de rechten door deze Conventie in het bijzonder verleend.

+

2) Het genot en de uitoefening van die rechten zijn aan geen enkele formaliteit onderworpen; dat genot en die uitoefening zijn onafhankelijk van het bestaan der bescherming in het land van oorsprong van het werk.

→

Bijgevolg worden, buiten de bepalingen van deze Conventie, de omvang van de bescherming, zowel als de rechtsmiddelen, die de auteur worden gewaarborgd ter handhaving van zijn rechten, **uitsluitend** bepaald door de wetgeving van het land, waar de bescherming wordt ingeroepen.



conclusie

- art. 5(1) bevat
 - conflictregel (lex loci protectionis)
 - vreemdelingenrecht (non-discriminatie)
- 5(2): bevestiging
- bestrijkt alle aspecten van bescherming